That's an overreactive response. That makes things more awkward
AH, THAT'S RIGHT. SINCE AUNTIE'S HOME, WE HAVE TO BE CAREFUL.
IN FRONT OF AUNTIE, WE HAVE TO PRETEND THAT WE'RE NOTHING TO EACH OTHER.
THE TRUTH IS THAT WE ARE NOTHING TO EACH OTHER

Well...I know Ah-Min had a lot of those kinds of friends ...
He's the type to touch others and kiss them almost as often as he does daily activities. I'm sure.
The more I talk to him, the more he says that we really are going out
Definitely
YOU CAN STARE AT ME OPENLY

ALTHOUGH I AM ALSO USED TO GIRLS STEALING GLANCES AT ME.
I...
STARTING WHEN CAN I BECOME A BACK UP DANCER?
NOT SURE MOST LIKELY YOU'LL BE FORCED TO HURRY UP AND LEARN SO THAT WE CAN PUT EVERYONE IN THE MUSIC VIDEO
DON T WORRY ABOUT IT. ONCE WE DEBUT. WE RE DOING NOTHING BUT TRAVEL TO THE STUDIO AND BACK.

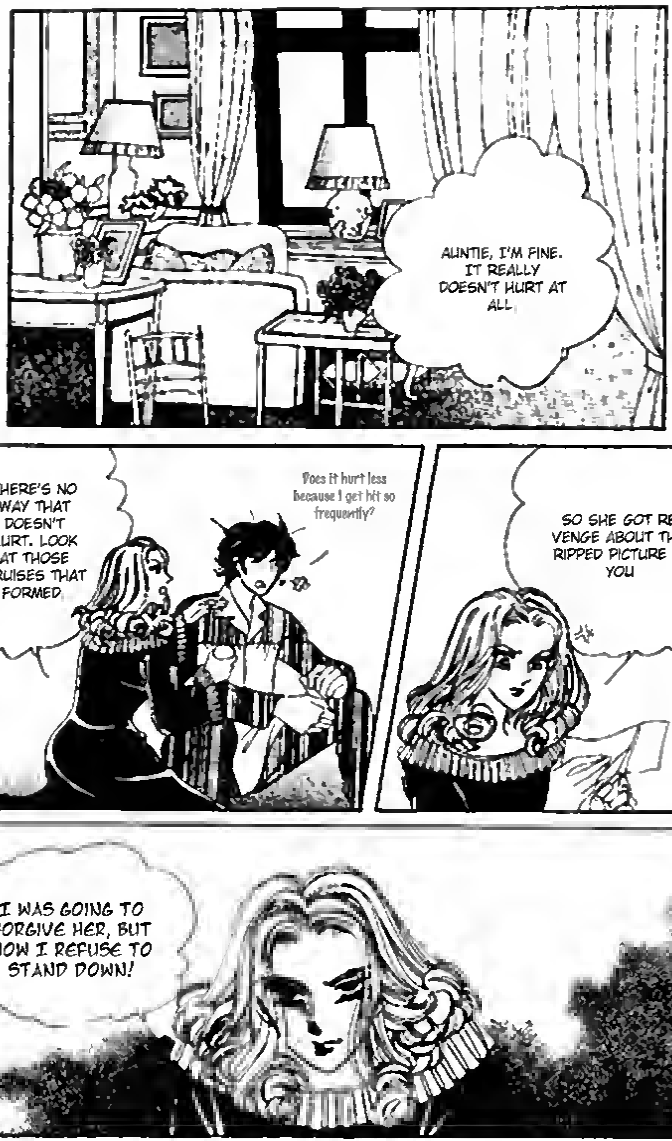
I'M NOT SURE IF THE SCHOOL WOULD ALLOW THAT IF IT'S HAPPENING IN APRIL. IT'S TOO CLOSE.
REALLY? OUR SCHOOL TAKES REALLY GOOD CARE OF ALL OF THE CELEBRITIES.
AND TRAVELING FROM THIS HOUSE, IT'LL TAKE ME AT LEAST TWO HOURS TO JUST WALK TO SCHOOL.
E... EVEN SO... SLAVES SHOULD BE PREPARED TO SACRIFICE THAT MUCH.
THAT'S RIGHT... WITH UNCLE'S WAGE, HE WON'T BE ABLE TO EASILY PAY BACK YOUR AUNT.
EVEN IF I TRY TO HELP OUT BY WORKING, I WON'T BE ABLE TO EARN MUCH.

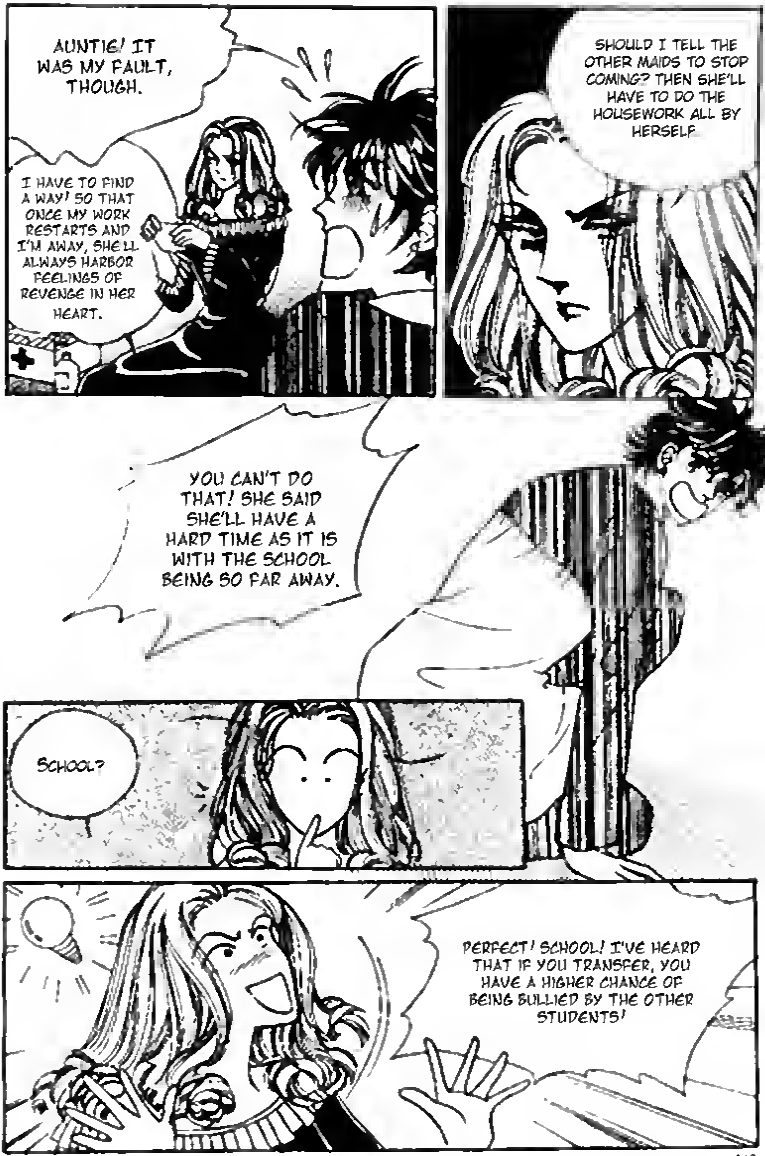
WANT ME TO TELL YOU ABOUT A JOB WHERE YOU CAN EARN QUICK CASH?
$100 FOR ONE NIGHT! HOW'S THAT?
HUH?

ONE NIGHT...
$100?
IT'LL BE WHENEVER I HAVE TIME. IT CAN BE SOMEWHERE BETWEEN TWO TO THREE HOURS.
IT'S PERFECT FOR A SIDE JOB.
I, I REFUSE TO DO IT!
This guy is definitely a player

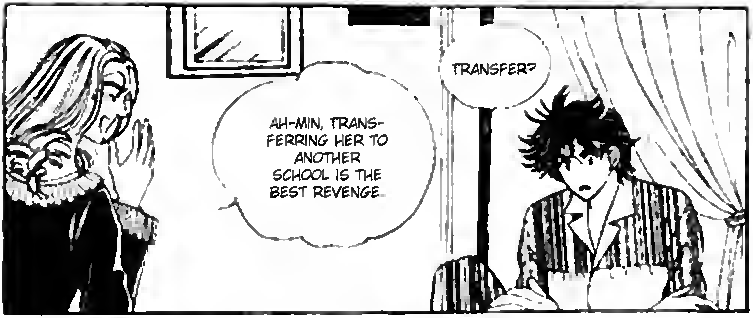
WHY? NO MATTER HOW BAD I AM, IF YOU JUST TEACH ME FOR TWO TO THREE HOURS..
TEACH WHAT? YOU PROBABLY HAVE MORE EXPERIENCE THAN ME, IF YOU HAVEN'T DONE EVERYTHING ALREADY..
AH...
EXPERIENCE?
WHAT... WHAT DO YOU WANT TO LEARN FROM ME?
DANCE, OF COURSE.
OH! DANCE! RIGHT. IF DUEL! OPPA IS BUSY, IT'LL BE HARD TO ASK YOU FOR HELP. RIGHT! THAT'S RIGHT! DANCE!

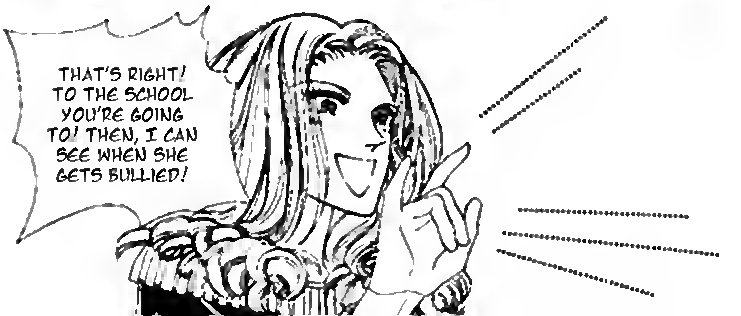
I REALLY DID NOT HAVE OTHER THOUGHTS ABOUT THIS.
WHAT OTHER THOUGHTS DID YOU HAVE?
I DIDN'T HAVE THEM.
YES YOU DID!
PUNCH!
I DIDN'T!
.....


AUNTIE, I'M FINE. IT REALLY DOESN'T HURT AT ALL
THERE'S NO WAY THAT DOESN'T HURT. LOOK AT THOSE BRUISES THAT FORMED
Does it hurt less because I get hit so frequently?
SO SHE GOT REVENGE ABOUT THAT RIPPED PICTURE ON YOU
I WAS GOING TO FORGIVE HER, BUT NOW I REFUSE TO STAND DOWN!

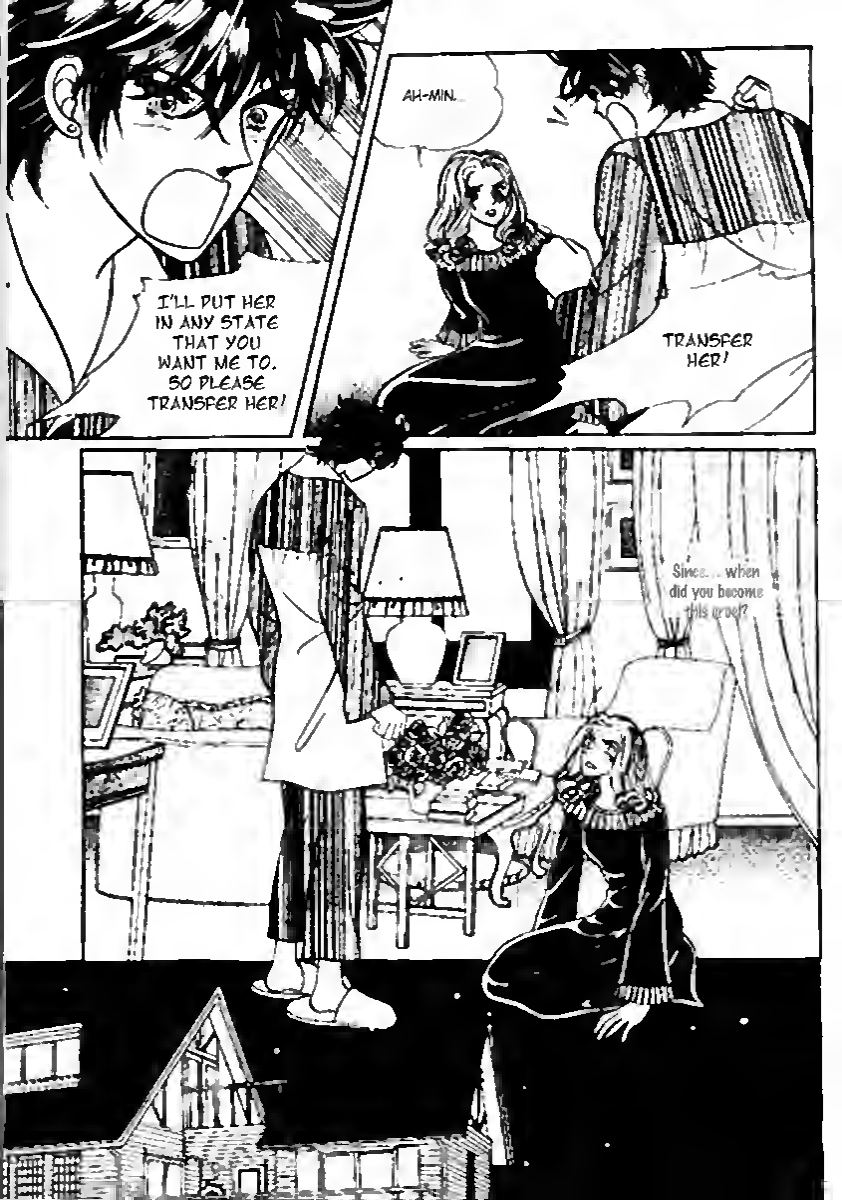

AUNTIE! IT WAS MY FAULT, THOUGH.
I HAVE TO FIND A WAY! SO THAT ONCE MY WORK RESTARTS AND I'M AWAY, SHE'LL ALWAYS HARBOR FEELINGS OF REVENGE IN HER HEART.
SHOULD I TELL THE OTHER MAIDS TO STOP COMING? THEN SHE'LL HAVE TO DO THE HOUSEWORK ALL BY HERSELF.
YOU CAN'T DO THAT! SHE SAID SHE'LL HAVE A HARD TIME AS IT IS WITH THE SCHOOL BEING SO FAR AWAY.
SCHOOL?
PERFECT! SCHOOL! I'VE HEARD THAT IF YOU TRANSFER, YOU HAVE A HIGHER CHANCE OF BEING BULLIED BY THE OTHER STUDENTS!

SHE'LL BE BULLIED! IT'S THE SCARIEST THOUGHT IN THE WORLD!
TO BE BULLIED!

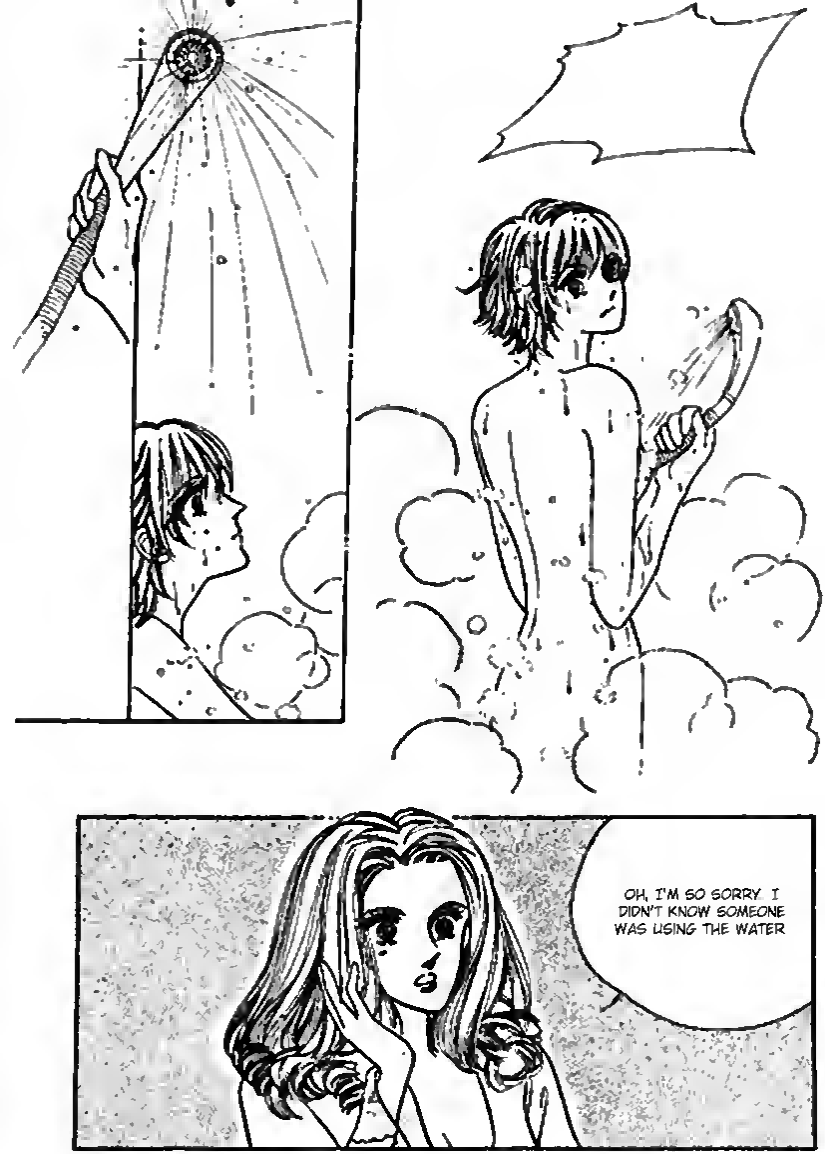

AH-MIN, TRANSFERRING HER TO ANOTHER SCHOOL IS THE BEST REVENGE...
TRANSFER?


THAT'S RIGHT! TO THE SCHOOL YOU'RE GOING TO! THEN, I CAN SEE WHEN SHE GETS BULLIED!

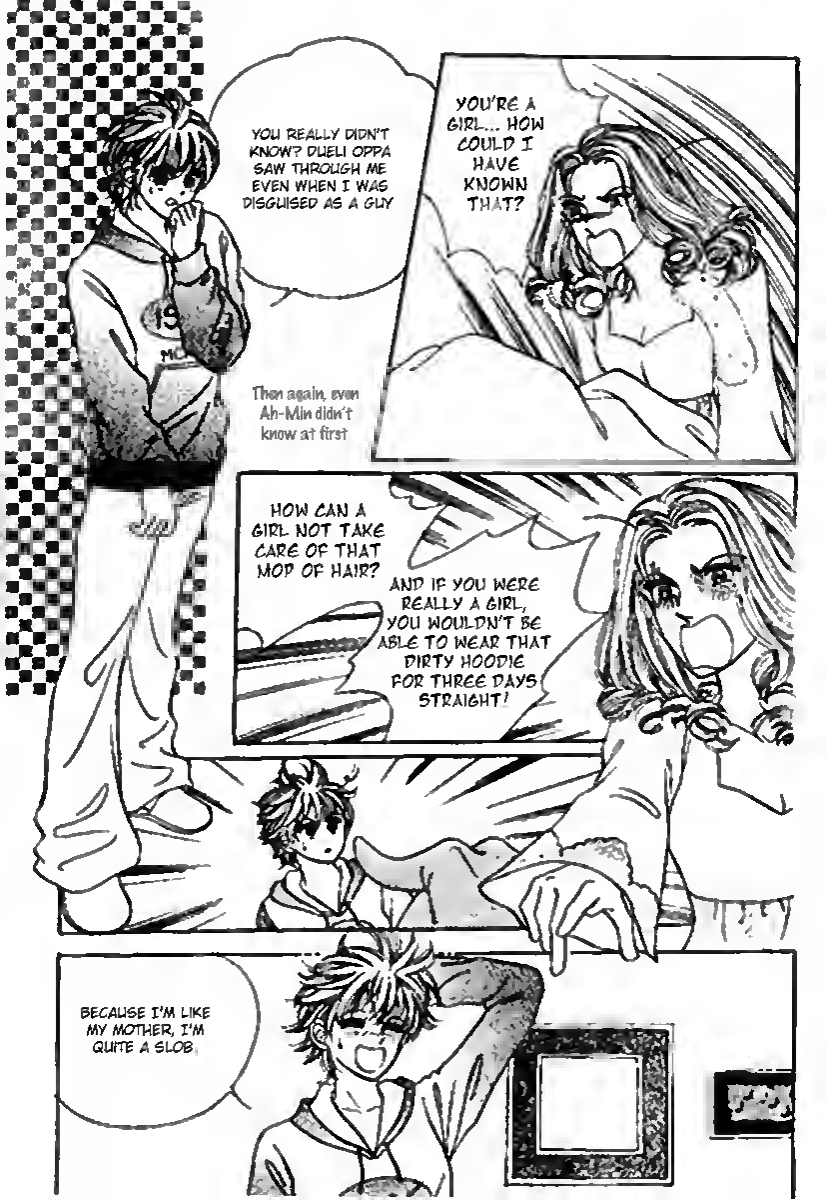
AM... AM I BEING TOO CRUEL?
MY... SCHOOL?
YEAH. YOU'RE RIGHT I SHOULD STOP THIS IS TOO CRUEL OF REVENGE.
TRANSFER HER! I'LL PERSONALLY MAKE SURE SHE BECOMES A TARGET FOR THE BULLIES.
BUT... THAT'S SO CRUEL OF YOU...
TRANSFER HER!

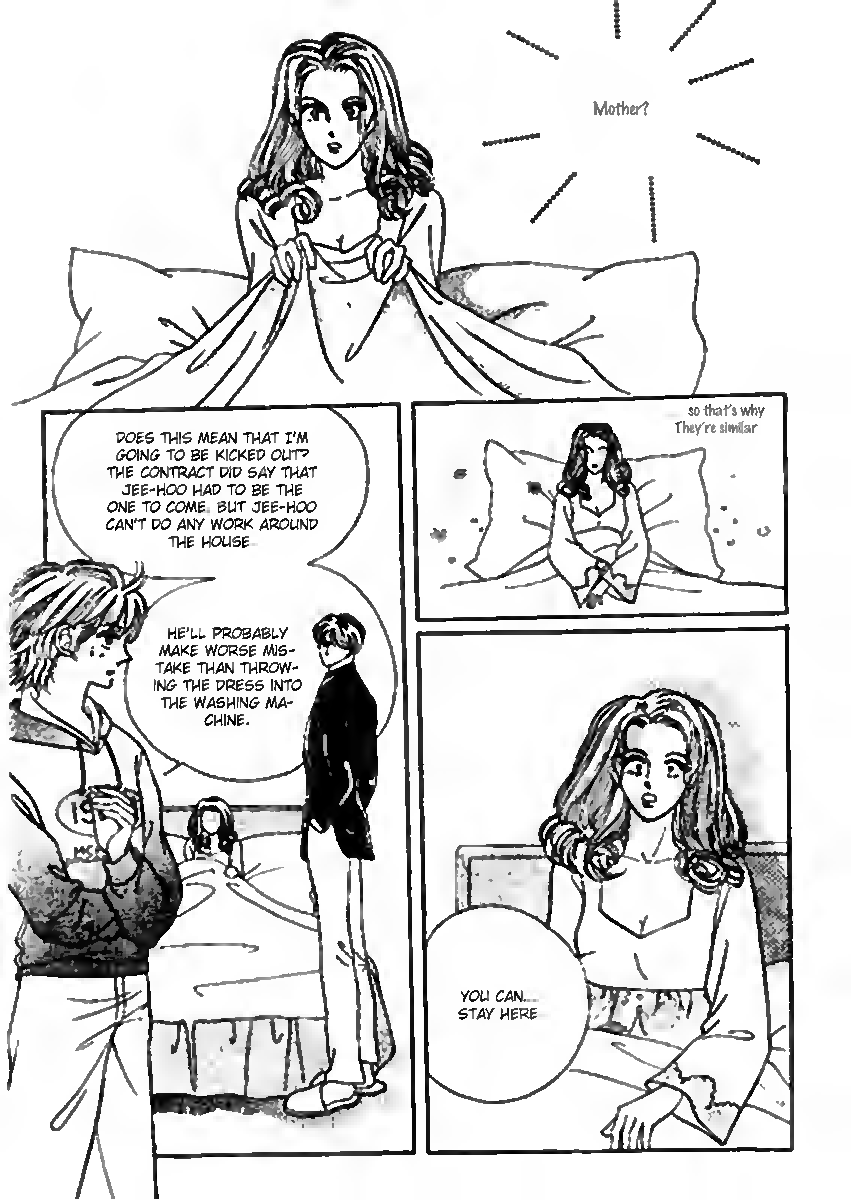

I'LL PUT HER IN ANY STATE THAT YOU WANT ME TO. SO PLEASE TRANSFER HER!
AH-MIN...
TRANSFER HER!
Since... when did you become this grave?

Transferring her is too cruel. What should I do?
Does the whole house not have water? Or maybe my room s broken?

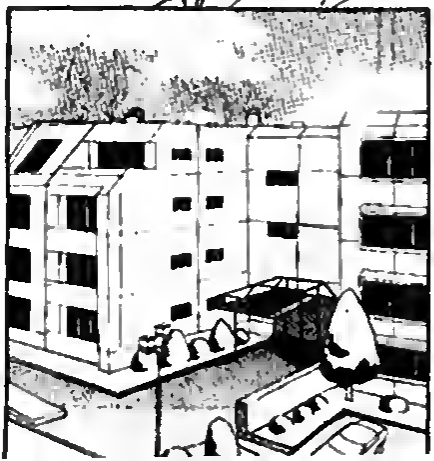

OH, I'M SO SORRY. I DIDN'T KNOW SOMEONE WAS USING THE WATER

NO, THAT'S NOT IT. IF YOU WISH TO TAKE A SHOWER, I'LL MOVE
IT'S FINE I CAN TAKE IT SLOWLY LATER
.....
I'M SORRY, MOTHER I FORGOT TO TELL YOU RIGHT AWAY


YOU REALLY DIDN'T KNOW? DUELI OPPA SAW THROUGH ME EVEN WHEN I WAS DISGUISED AS A GUY
YOU'RE A GIRL... HOW COULD I HAVE KNOWN THAT?
Then again, even Ah-Min didn't know at first
HOW CAN A GIRL NOT TAKE CARE OF THAT MOP OF HAIR?
AND IF YOU WERE REALLY A GIRL, YOU WOULDN'T BE ABLE TO WEAR THAT DIRTY HOODIE FOR THREE DAYS STRAIGHT!
BECAUSE I'M LIKE MY MOTHER, I'M QUITE A SLOB.


Mother?
DOES THIS MEAN THAT I'M GOING TO BE KICKED OUT? THE CONTRACT DID SAY THAT JEE-HOO HAD TO BE THE ONE TO COME. BUT JEE-HOO CAN'T DO ANY WORK AROUND THE HOUSE
HE'LL PROBABLY MAKE WORSE MISTAKE THAN THROWING THE DRESS INTO THE WASHING MACHINE.
so that's why They're similar
YOU CAN... STAY HERE

WOW!
FOR REAL?

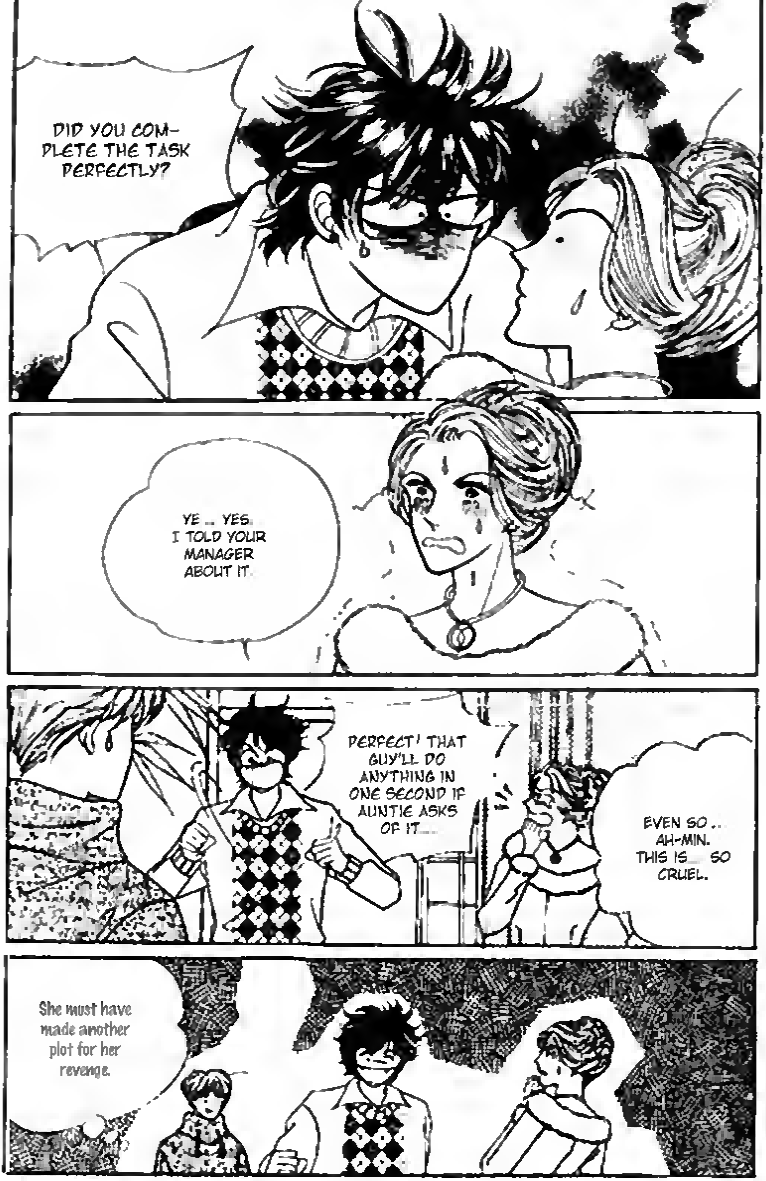


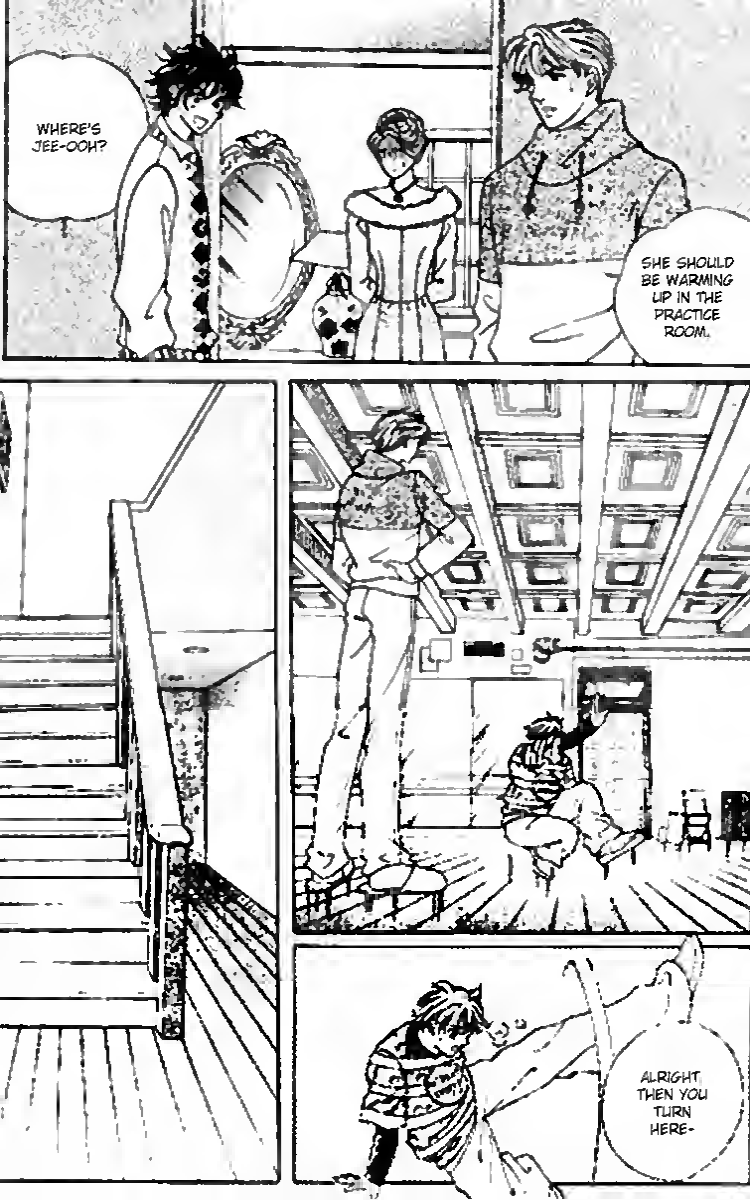
AUNTIE, I'M HOME FROM CRAM SCHOOL.
UNCLE? YOU ARE BACK FROM WORK ALREADY?
JEE-HOO WE HAVE TO GET READY TO MOVE.
THE HOUSE... WAS SOLD.
I'M QUITE ATTACHED TO THIS PLACE, THOUGH.
I'M SORRY. BUT I'M GOING TO BUY IT RIGHT BACK.
OF COURSE. I BELIEVE IN YOU.
HONEY.

This one's for me!
UH... MOM SENT US SOME LETTERS
IS IT SOME BAD NEWS?
NO. IT SEEMS CHU HYUNG WILL VISIT KOREA FOR A BIT.
UNNIE IS?
MOM'S COMING? WHEN ARE THEY COMING?
THEY'LL BE COMING HERE ON JANUARY 18TH ON A PLANE. SHE WROTE THE LETTER SOME TIME IN DECEMBER.

T/N: Unnie is how girls call other girls older than them

SHE PROBABLY FORGOT ABOUT SENDING THE LETTER UNTIL LATER
SHE DIDN'T EVEN MENTION THIS WHEN WE TALKED ON THE PHONE. MOM IS STILL AS SILLY AS ALWAYS
RIGHT. JANUARY 18TH
THAT'S TODAY!
AH AH-MIN
YOU'RE SO BUSY — WHY ARE YOU HERE?


DID YOU COM-
PLETE THE TASK
PERFECTLY?
YE ... YES.
I TOLD YOUR
MANAGER
ABOUT IT.
PERFECT! THAT
GUY'LL DO
ANYTHING IN
ONE SECOND IF
AUNTIE ASKS
OF IT.....
EVEN SO..
AH-MIN.
THIS IS... SO
CRUEL.
She must have
made another
plot for her
revenge.


WHERE'S JEE-OOH?
SHE SHOULD BE WARMING UP IN THE PRACTICE ROOM.
ALRIGHT, THEN YOU TURN HERE-

ALRIGHT, THAT POSE WAS ON THE DOT.
REALLY? THEN I'LL BE ABLE TO FOLLOW THE PRACTICE WITHOUT BEING A HINDERANCE?
They're really similar
SO CUTE
VERY COOL

Since when did a fan club for Suh Jee-Ooh begin?
MA'AM, WHAT ARE YOU DOING DOWN HERE?
WOULD YOU LIKE ME TO DO SOMETHING?
N... NO I JUST WANTED TO WATCH..
MISTRESS, THERE'S A GUEST HERE
AH, ALRIGHT I'LL BE RIGHT OVER
AH...

WHAT BRINGS YOU HERE?
UH .. THANK YOU VERY MUCH FOR LAST TIME. IT WAS A GREAT HELP.
WHAT DID YOU COME HERE FOR NOW?
UH .. MAY I HAVE AN AUTOGRAPH FIRST? I'M A FAN.
IT'S MEN WHO'RE ALWAYS MY FANS.
JUST WHAT DO YOU WANT ME TO GO MAKE NOW? YOU ALREADY ATE UP THE LAST SNACKS THAT I'VE PREPARED.
UNCLE!

THIS IS... THE MONEY THAT I OWE YOU
UNCLE, DID YOU SELL THE HOUSE?
I WANTED TO COME A BIT EARLIER BUT THE PERSON WHO BOUGHT THE HOUSE WOULDN'T SHOW UP UNTIL NOW...
TAKE IT BACK NOW!
JEE JEE-OOH

I. REFUSE.
WITH UNCLE'S SKILLS, YOU'LL HAVE TO WAIT AT LEAST TEN YEARS TO FIND ANOTHER HOUSE
AND IF SOME OTHER EVENT OCCURS, TWENTY YEARS! THAT'S WHY YOU SHOULD TAKE IT BACK!
I'M GOING TO TAKE YOU HOME! I CAN'T LOOK AT CHU HYUNG'S FACE WHEN YOU'RE STUCK HERE!
Definitely he seems to have changed

chapter 17 ^^

TRANSLATOR: OKUGI
CLEANER: TINY
TYPESETTER: JENNONS
EDITOR: BLUE

http://z15.invisionfree.com/Blue_December

Jennons-chan just joined the scanlating world and has kindly typeset this chapter for you guys. Thank Jennons ♡♡